



Федеральное агентство по рыболовству
БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»
Калининградский морской рыбопромышленный колледж

Утверждаю
Заместитель начальника колледжа
по учебно-методической работе
М.С. Агеева

ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Методическое пособие для выполнения самостоятельных работ
по специальности

26.02.03 Судовождение

МО–26 02 03-ОГСЭ.04.СР

РАЗРАБОТЧИК

Судоводительское отделение

ЗАВЕДУЮЩИЙ ОТДЕЛЕНИЕМ

В.В.Феоктистов

ГОД РАЗРАБОТКИ

2023

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 2/14

Содержание

Введение	3
Перечень самостоятельных работ	5
Самостоятельная работа № 1 Выучить тематическую лексику	6
Самостоятельная работа № 2 Составить описание (презентацию) по теме.....	6
Самостоятельная работа №3 Составить тематическую презентацию по теме	7
Самостоятельная работа №4 Составить тематическую презентацию (выучить термины).....	8
Самостоятельная работа № 5 Составить тематическую презентацию	9
Самостоятельная работа № 6 Подготовить презентацию по теме.....	10
Самостоятельная работа №7 Выполнить письменный перевод тематического текста	11
Самостоятельная работа №8 Выполнить письменный перевод тематического упражнения.....	12
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ИСТОЧНИКИ ЛИТЕРАТУРЫ	13

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 3/14

Введение

На внеаудиторную самостоятельную работу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для специальности 26.02.03 «Судовождение» 8 академических часов. Из них: 8 часов - на четвертый семестр.

Цели внеаудиторной самостоятельной работы:

- закрепить знания и умения курсантов (студентов) по темам и разделам дисциплины;
- формировать умения самостоятельного изучения элементов дисциплины, пользования дополнительной литературой и словарями;
- развивать навыки диалогической и монологической речи;
- расширить словарный запас по темам дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

- профессиональные компетенции:

ПК 1.1 Планировать и осуществлять переход в точку назначения, определять местоположение судна;

ПК 1.2 Маневрировать и управлять судном;

ПК 1.3 Обеспечивать использование и техническую эксплуатацию технических средств судовождения и судовых систем связи;

ПК 2.1 Организовывать мероприятия по обеспечению транспортной безопасности;

ПК 2.3 Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при организации различных видов тревог;

ПК 2.4. Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при авариях;

ПК 2.6. Организовывать и обеспечивать действия подчиненных членов экипажа судна при оставлении судна, использовать спасательные шлюпки, спасательные плоты и иные спасательные средства;

- общие компетенции:

ОК 02. Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности;

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 4/14

ОК 09. Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности;

Внеаудиторная самостоятельная работа организуется преподавателем и проводится в отдельных тетрадях после инструктажа.

Контроль выполнения внеаудиторной самостоятельной работы осуществляется преподавателем на занятиях.

С критериями контроля самостоятельной работы студенты заранее ознакомлены.

Для внеаудиторной самостоятельной работы выбраны темы и задания наиболее важные в плане диалогического и монологического общения, поскольку именно этот аспект дисциплины в настоящее время актуален и важен в профессиональной деятельности выпускника.

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 5/14

Перечень самостоятельных работ

№ № работ	Тема самостоятельной работы	Количество часов
Четвертый семестр		
Тема 3.7. На выставке (типы судов)		
1	Выучить тематическую лексику	1
2	Составить описание (презентацию) по теме	1
Тема 3.8. Лондон		
3	Составить презентацию по теме	1
Тема 3.9. Авария в море		
4	Составить тематическую презентацию (выучить термины)	1
Тема 3.10. Россия. Символы России		
5	Составить тематическую презентацию	1
Тема 3.11. Калининград		
6	Подготовить презентацию по теме	1
Тема 3.12. Открытие Антарктиды		
7	Выполнить письменный перевод тематического текста	1
Тема 3.13. Трудный рейс в Лондон		
8	Выполнить письменный перевод тематического упражнения	1
	Всего	8

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 6/14

Четвертый семестр

Тема 3.7 На выставке (типы судов) Самостоятельная работа № 1 Выучить тематическую лексику

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику по теме

Изучить названия различных типов судов

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.130-131, 2, с. 186-188].

Методические указания

- назвать изучаемые типы судов

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать профессиональные термины по устройству судна

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 1 выучить использование местоимений “ another, other” и перевести предложения на английский язык

Контрольные вопросы:

- What are the particulars of this RO-RO ship?
- What types of ships do you know?
- What kind of cargo do the RO-RO ships carry?

Самостоятельная работа № 2 Составить описание (презентацию) по теме

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику при описании различных типов судов

Изучить тематическую лексику, местоимения и расчлененные вопросы

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 7/14

Используемые источники: [1, с.132-133, 2, с. 189-192].

Методические указания

- применить грамматические вопросы в упражнениях

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать профессиональные термины

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 2 выучить порядок слов в расчлененном вопросе

Контрольные вопросы:

- What do you now about a passenger-liner?

- What is the overall of the RO-RO ship?

- What kind of cargo do the reefers carry?

Тема 3.8 Лондон

Самостоятельная работа №3 Составить тематическую презентацию по теме

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику по теме в разговорной практике

Изучить тематическую лексику, названия достопримечательностей Лондона

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций

ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.137-138, 2, с. 199-201].

Методические указания

- составить рассказ о Лондоне

- применить страноведческую лексику в рассказе о Лондоне

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать профессиональные термины

- изучить названия исторических мест Лондона

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 8/14

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 3. Употребить глаголы в Present Perfect , при выполнении упражнений.

Контрольные вопросы:

- What are the main parts of London?
- What is situated in the City?
- What is the West End famous for?

Тема 3.9 Авария в море

Самостоятельная работа №4 Составить тематическую презентацию (выучить термины)

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику по теме “Авария в море”

Изучить тематическую лексику, команды при аварийных ситуациях, используем Past Perfect Tense.

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.147-148, 2, с. 210-213].

Методические указания

- применить профессиональные слова и словосочетания
- выучить команды на руль и команды в машину

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать профессиональные термины
- изучить устройства судна
- терминология при выполнении аварийных работ

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 4 выучить команды при аварийных ситуациях, составить вопросы по тексту, употребить глаголы в Present Perfect в упражнениях

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 9/14

Контрольные вопросы:

- What damaged the propeller?
- When and where did the Captain decide to repair the propeller?
- Did the accident occur in the day time or at night?

Тема 3.10 Россия. Символы России
Самостоятельная работа № 5 Составить тематическую презентацию

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику при изучении символов России
Изучить историю символов России, применить Perfect Tenses в грамматических предложениях

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.141-1142].

Методические указания

- составить конспект о символах России
- применить тематическую лексику в рассказе об истории создания символов России

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать страноведческую лексику
- изучить историю создания символов
- употребить глаголы в нужном времени и залоге, при выполнении грамматических упражнениях

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 10/14

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 5 выучить страноведческую лексику, описать символы России, сделать презентацию по символам России. выполнить грамматические упражнения.

Контрольные вопросы:

- Когда утвердили Герб России?
- Что означают цвета флага страны?
- Назовите дату Дня независимости России.

Тема 3.11 Калининград
Самостоятельная работа № 6 Подготовить презентацию по теме

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику по теме в разговорной практике
Изучить тематическую лексику, названия достопримечательностей Калининграда

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.40, конспект по теме].

Методические указания

- составить рассказ о городе Калининград
- применить страноведческую лексику в рассказе о городе Калининград

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать разговорные фразы
- изучить названия исторических мест города Калининград

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 6. Задать все виды вопросов к предложениям. Составить рефераты по достопримечательностям Калининграда.

Контрольные вопросы:

- When was Kaliningrad founded?

*Документ управляется программными средствами 1С: Колледж
Проверь актуальность версии по оригиналу, хранящемуся в 1С: Колледж*

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 11/14

- What was the former name of this city?
- What is Kaliningrad famous for?

Тема 3.12 Открытие Антарктиды
Самостоятельная работа №7 Выполнить письменный перевод тематического текста

Цель работы:

Научиться переводить текст с английского языка на русский язык.

Изучить географические названия морей и океанов, применить согласование в грамматических упражнениях

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.165-166, 2, с. 244-246].

Методические указания

- выучить названия морей и океанов, показать их на карте
- использовать временные формы глаголов при переводе текста
- употребить глаголы в нужном времени

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать географические названия
- изучить карту морей и океанов
- использовать согласование времен в упражнениях

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 7 выучить географические названия и перечислить имена известных первооткрывателей Антарктиды

Контрольные вопросы:

- What geographical discoveries made by the Russian seafarers do know?
- When was the Antarctic discovered?
- What seas, bays, stairs were names after the famous Russian seafarers?

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 12/14

Тема 3.13. Трудный рейс в Лондон
Самостоятельная работа №8 Выполнить письменный перевод тематического упражнения

Цель работы:

Научиться использовать специальную лексику по теме в разговорной практике

Изучить тематическую лексику, эквиваленты модальных глаголов

Работа направлена на формирование следующих элементов компетенций ОК 02,09, а также профессиональных компетенций ПК 1.1-1.3, ПК 2.1, 2.3, 2.4, 2.6.

Используемые источники: [1, с.181-182, 2, с. 257-258].

Методические указания

- составить рассказ о трудностях морского рейса
- применить тематическую лексику в рассказе.

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

- использовать профессиональные термины
- изучить команды в аварийных ситуациях и сигналы тревог

Порядок выполнения работы:

При выполнении самостоятельной работы № 8 выучить команды аварийных ситуациях, сигналы тревог, сделать письменный перевод текста

Контрольные вопросы:

- Why is it risky for a ship to approach the coast during a severe storm?
- How much time do seamen have to prepare for a storm?
- What is the weather like during a hurricane?

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 13/14

Используемые источники литературы

1. Н.А. Гогина, Практическая грамматика английского языка для моряков, Москва, ТРАНСЛИТ, 2013 г.
2. Китаевич Е.Е, Сергеева М.Н., Каминская Л.И., Вохмянин С.Н. Учебник английского языка для моряков. Москва, РосКонсульт., 2003.
3. Голицынский Ю. Грамматика Сборник упражнений Санкт-Петербург, Каро, 2009.
4. Пивненко Б.А. Английский язык для инженеров-судомехаников. Одесса, Негоциант, 2007.
4. Пенина И.П., Емельянова И.С. Английский язык для морских училищ. Москва, Высшая школа, 2001.
5. Рыжков В.Д. Английский язык в бытовых и деловых ситуациях. 2 уровень. Калининград, Янтарный сказ.
6. Голицынский Ю. Spoken English пособие по разговорной речи. Санкт-Петербург, Каро, 2006.
7. Дорошкевич Н.О. Английский язык для судоводителей. Москва, издательство Высшая школа, 1971 г.
8. Методические рекомендации по составлению деловых писем на английском языке для судоводителей промысловиков, Москва, 1988

Основные электронные издания

1. ЭБС «Book.ru», <https://www.book.ru>
2. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://www.biblio-online.ru>
3. ЭБС «Академия», <https://www.academia-moscow.ru>
4. Издательство «Лань», <https://e.lanbook.com>
5. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн», <https://www.biblioclub.ru>

Дополнительные источники

1. Радовель В.А. Английский язык в сфере информационных технологий [Электронный ресурс]: практическое пособие / В. А. Радовель. - М.: КноРус, 2017

МО-26 02 03-ОГСЭ.04.СР	КМРК БГАРФ ФГБОУ ВО «КГТУ»	
	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	С. 14/14

2. Квасова Л. В. Английский язык в области компьютерной техники и технологий [Электронный ресурс]: учебник / Л. В. Квасова, С. Л. Подвальный, О. Е. Сафонова. - М.: КНОРУС, 2017
3. Гарагуля С. И. Английский язык в сфере информационных технологий [Электронный ресурс] = English for Information Systems and Technology : учебник / С. И. Гарагуля. - Москва : КноРус, 2018.
4. English Grammar in Use. Raymond Murphy. Cambridge. Fourth Edition.